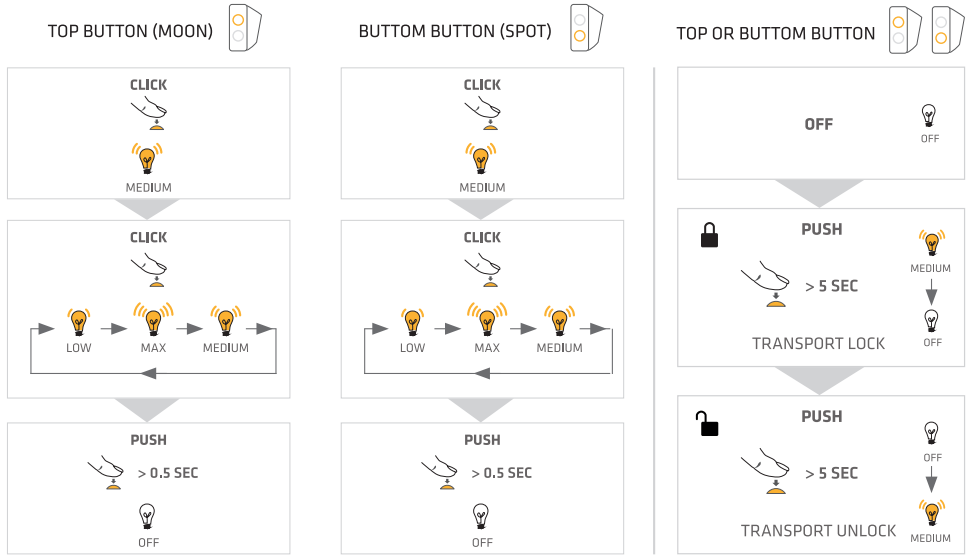




SCAN FOR INSTRUCTION VIDEO

S2

Danish Design | Swiss Engineering



Additional Information



FOR MORE INFO



This manual may contain typographical errors. Data and information are subject to change without notice

Steiner A/S  
Dyssen 3, DK-8200 Aarhus N,  
Phone: +45 87 52 52 12, Fax: +45 87 52 52 15,  
info@suprabeam.com, www.suprabeam.com

EN

OPERATING

The S2 has 3 MOON light levels: Max, Medium and Low and 3 SPOT light levels: Max, Medium and Low.

Click the top button to access Medium MOON light. Click repeatedly to cycle through the modes: Low, Max and Medium.

To turn off, press and hold the button for 0,5 sec.

Click the bottom button to access Medium SPOT light. Click repeatedly to cycle through the modes: Low, Max and Medium.

To turn off, press and hold the button for 0,5 sec.

TRANSPORT LOCK

When the S2 is turned off, press and hold the top/bottom button for 5 sec. The light will turn on immediately and turn off after 5 sec. The light will now be locked for transportation. Press and hold the top/bottom button for 5 sec. to unlock and turn on the light again.

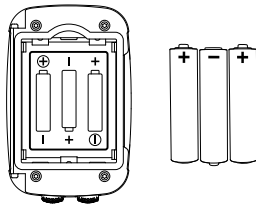
CHANGING HEAD ANGLE

The head angle can easily be changed from 0 to 50 degrees by simply pulling the lamp head. The head will stay in the chosen angle.

BATTERIES

Pay attention to the polarity of the batteries when placing them in the S2. We highly recommend using Premium type batteries only to ensure high quality light output and long lighting time. We can not guarantee the light data if using battery types of lower quality.

Batteries



Specifications



3 x AAA



20° / 60°



85 m



116 g



-20°C - +50°C



IP 68

MAINTENANCE

Please make sure that the S2 is clean, especially around the movable parts. You can clean it with a damp cloth. Repairs may only be carried out by authorized personnel.

DISPOSAL

Dispose this product in an environmentally compatible manner in accordance with national regulations, if in doubt about correct disposal please contact your municipal authority that can provide information about correct disposal.

EYE SAFETY

Do not look directly into the beam. The intense light can damage your eyes. The torch is classified in LED Risk Group 2 (IEC 62471)

For further information and instructions, please go to [suprabeam.com](http://suprabeam.com)

DE

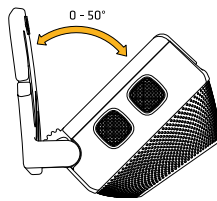
BEDIENUNG

Die S2 verfügt über 3 MOON Lichtstufen: Max, Medium und Low sowie 3 SPOT Lichtstufen: Max, Medium und Low.

Klicken Sie auf die obere Taste, um das MOON Licht auf Stufe Medium einzuschalten. Klicken Sie wiederholt, um die verschiedenen Modi nacheinander durchzuschalten: Low, Max und Medium. Um das Licht auszuschalten, drücken Sie die Taste und halten Sie sie 0,5 Sekunden gedrückt.

Klicken Sie auf die untere Taste, um das SPOT Licht auf Stufe Medium einzuschalten. Klicken Sie wiederholt, um die verschiedenen Modi nacheinander durchzuschalten: Low, Max und Medium.

Head Angle



Warning



DON'T BLOCK THE LENS

FOR MORE INFO ABOUT HEAT



Eye Safety

Risk Group 2 (IEC 62471)



Um das Licht auszuschalten, drücken Sie die Taste und halten Sie sie 0,5 Sekunden gedrückt.

TRANSPORTVERRIEGELUNG

Wenn die S2 ausgeschaltet ist, drücken Sie die obere/untere Taste und halten Sie sie 5 Sekunden gedrückt. Das Licht schaltet sich direkt ein und nach 5 Sekunden wieder aus. Nun ist die Leuchte für den Transport gesperrt. Drücken Sie die obere/untere Taste und halten Sie sie 5 Sekunden gedrückt, um die Leuchte zu entriegeln und das Licht wieder einzuschalten.

ÄNDERN DES KOPFWINKELS

Der Kopfwinkel kann durch einfaches Ziehen des Leuchtenkopfes von 0 bis 50 Grad eingestellt werden. Der Kopf bleibt im gewählten Winkel stehen.

BATTERIEN

Achten Sie auf die Polarität der Batterien, wenn Sie sie in die S2 einsetzen. Wir empfehlen die Verwendung von Premium-Batterien, um eine hochwertige Lichtausgabe und eine lange Beleuchtungszeit sicherzustellen. Wir können die Lichtkennwerte nicht garantieren, wenn Batterien von geringer Qualität eingesetzt werden.

WARTUNG

Bitte stellen Sie sicher, dass die S2 sauber ist, besonders an den beweglichen Teilen. Sie können sie mit einem feuchten Tuch reinigen. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Produkt ökologisch gemäß den nationalen Vorschriften. Wenn Sie Zweifel bezüglich der korrekten Entsorgung haben, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrer zuständigen Behörde auf, die Ihnen Informationen zur korrekten Entsorgung geben kann.

SCHUTZ DER AUGEN

Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl. Das starke Licht kann Ihre Augen schädigen. Die Leuchte ist in LED-Risikogruppe 2 (IEC 62471) eingestuft.

Für weiterführende Informationen und Anweisungen gehen Sie bitte auf [suprabeam.com](http://suprabeam.com)

DK

BETJENING

S2 har 3 niveauer af bredt lys: Max, Medium og Lav og 3 spot lys niveauer: Max, Medium og Lav.

Klik på den øverste knap for at tænde for Medium bredt lys. Klik gentagende gange for skifte mellem niveauerne: Lav, Max og Medium.

Hold knappen inde i 0,5 sek. for slukke.

Klik på den nederste knap for at tænde spot lys i Medium. Klik gentagende gange for at skifte mellem: Lav, Max og Medium.

Hold knappen inde i 0,5 sek. for slukke.

TRANSPORT LÅS

Hold den øverste/nederste knap inde i 5 sek, når lampen er slukket. Lyset vil tænde med det samme og slukke efter 5 sek. Lyset vil nu være låst til transport. Hold den øverste/nederste knap inde i 5 sek for at låse op igen og tænde for lyset.

SKIFT VINKEL PÅ HOVEDET

Vinklen på lampehovedet kan nemt skiftes fra 0 til 50 grader ved blot at trække i lampehovedet. Hovedet bliver efterfølgende i den valgte vinkel.

### BATTERIER

Vær særligt opmærksom på polariteten af batteriet når det placeres i S2. Vi vil på det stærkeste anbefale at der kun bruges kvalitets batterier for at sikre den bedste lysstyrke og længste batterilevetid. Vi kan ikke garantere for de oplyste lys data hvis der bruges batterier af lav kvalitet.

### VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for at S2 holdes ren, specielt omkring de bevægelige dele. Rengøring kan ske med en fugtig klud. Reparationer må kun udføres af autoriseret personale.

### BORTSKAFFELSE

Bortskaf dette produkt på en miljømæssigt passende måde i overensstemmelse med nationale regler, hvis du er i tvivl om korrekt bortskaffelse, skal du kontakte din kommune, som kan give information om korrekte bortskaffelse.

### ØJENSIKKERHED

Kig ikke direkte ind i lysstrålen. Det intense lys kan skade dine øjne. Lygten er klassificeret i LED Risiko Gruppe 2 (IEC 62471)

For yderligere information og instruktioner, gå til **suprabeam.com**

## NO

### BRUK

S2 har tre nivåer av Måne lys: Max, Mellom og Lavt samt tre nivåer av Punkt lys: Max, Mellom og Lavt.

Klikk på den øverste knappen for Måne lys på mellomnivå. Klikk gjentatte ganger for å bla deg igjennom de forskjellige nivåene: Lavt, Max og Mellom
Trykk og hold knappen inne i 0,5 sekund for å stenge av.

Klikk på den nederste knappen for Punkt

S2 har tre nivåer av måne lys: Max, Mellom og Lavt samt tre nivåer av punkt lys: Max, Mellom og Lavt.

**KULJETUSLUKKO**
Kun S2 on sammutettuna, paina ylin/alin painike pohjaan viiden sekunnin ajaksi. Valo syyttyy automaattisesti ja sammuu viiden sekunnin kuluttua. Nytt valo on lukittu kuljetusta varten. Avaa lukitus ja käynnistä valo uudelleen painamalla ylin/alin painike pohjaan viiden sekunnin ajaksi.

### PÄÄN KULMAN MUUTTAMINEN

Pään kulmaa on helppo muuttaa 0–50 asteen välillä yksinkertaisesti vetämällä lampun päätä. Pää pysyy valitussa kumassa.

### PARISTOT

Kiinnitä huomiota paristojen napaisuuteen, kun asetat ne S2-een. Suosittelemme laadukkaiden paristojen käyttämistä laadukkaan valon ja pitkän käyttöajan varmistamiseksi. Emme voi taata valon laatua, mikäli lampussa käytetään huonolaatuisia paristoja.

### HUOLTO

Huolehdi siitä, että S2 on puhdas etenkin liikkuvien osien ympäriltä. Voit puhdistaa lampun kostealla liinalla. Vain pätevät asentajat saavat suorittaa korjaustöitä lampulle.

### HÄVITTÄMINEN

Hävitä tuote ympäristöystävällisesti ja kansallisten määräysten mukaisesti. Mikäli et ole varma, kuinka tuote tulisi hävittää, ota yhteyttä oman kuntasi viranomaisiin. He osaavat neuvoa hävittämisen suhteen.

### SILMIEN SUOJAAMINEN

Älä katso suoraan valokeilaan. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Lamppu on luokiteltu kuuluvan LED-riskiryhmään 2 (IEC 62471)

Lisätietoja ja -ohjeita löydät osoitteesta **suprabeam.com**

S2 on suunniteltu kestämään vettä ja suojaa silmiä.

S2 on suunniteltu kestämään vettä ja suojaa silmiä.

### PROTECCIÓN PARA LOS OJOS

Nunca mire el rayo de luz directamente. La luz intensa puede dañar sus ojos. La linterna está clasificada dentro del Grupo de Riesgo 2 LED (IEC 62471) Para más información e instrucciones, por favor visite **suprabeam.com**

## FR

### FONCTIONNEMENT

La S2 a 3 niveaux de lumière Lune : Max, Moyen et Faible et 3 niveaux de lumière Spot : Max, Moyen et Faible.

Cliquer sur le bouton supérieur pour accéder à la lumière Lune niveau Moyen. Cliquer de manière répétée pour passer d'un mode à l'autre : Faible, Max et Moyen.

Pour éteindre, appuyer et maintenir le bouton pendant 0,5 sec.

Cliquer sur le bouton inférieur pour accéder à la lumière Spot Moyen. Cliquer de manière répétée pour passer d'un mode à l'autre : Faible, Max et Moyen.

Pour éteindre, appuyer et maintenir le bouton pendant 0,5 sec.

### VERROUILLAGE DE TRANSPORT

Lorsque la S2 est éteinte, appuyer et maintenir le bouton supérieur/inférieur pendant 5 sec. La lumière s'allumera immédiatement et s'éteindra au bout de 5 sec. La lumière sera maintenant verrouillée pour le transport. Appuyer et maintenir le bouton inférieur/supérieur pendant 5 sec. pour déverrouiller et rallumer la lumière.

### MODIFIER L'ANGLE DE TÊTE

L'angle de tête peut être facilement modifié de 0 à 50 degrés en tirant simplement la tête de la lampe. La tête restera orientée avec l'angle choisi.

lys på Mellom nivå. Klikk gjentatte ganger for å bla deg igjennom de forskjellige nivåene: Lavt, Max og Mellom

Trykk og hold knappen inne i 0,5 sekund for å stenge av.

### TRANSPORTLÅS

Når S2 er avslått, trykk og hold den øverste og den nederste knappen i fem sekunder. Lyset slår seg på umiddelbart og stenges av igjen etter fem sekunder. Lykta er nå låst for transport. Trykk og hold knappene igjen i fem sekunder for å låse den opp.

### ENDRE VINKEL

Vinkelen kan enkelt justeres fra 0 til 50 grader ved å vri på lyktas hode. Lykta holder seg i ønsket vinkel.

### BATTERIER

Legg merke til batterienes polaritet når du bytter batterier i S2. Vi anbefaler at du bruker premiumbatterier for å få den beste effekten og den lengste levetiden. Vi kan ikke garantere spesifikasjonene for lys ved bruk av batterier med lavere kvalitet.

### VEDLIKEHOLD

Sørg for at S2 holdes ren, spesielt rundt bevegelige deler. Lykta rengjøres med en fuktig klut. Reparasjoner må kun utføres av godkjent tekniker.

### AVHENDING

Avhende produktet på en miljømessig forsvarlig måte i samsvar med lokale og nasjonale retningslinjer. Hvis du er i tvil om korrekt avhending, ta kontakt med lokale myndigheter som kan informere deg.

### BESKYTT ØYNENE DINE

Ikke se direkte inn i strålen. Det intense lyset kan skade øynene. Lykta er klassifisert som LED i risikogruppe 2 (IEC 62471)

For nærmere informasjon og instruksjoner, besøk **suprabeam.com**

S2 har tre nivåer av måne lys: Max, Mellom og Lavt samt tre nivåer av punkt lys: Max, Mellom og Lavt.

## NL

### BEDIENING

De S2 heeft 3 lichtstanden Moon licht: maximaal, medium en laag, en 3 lichtstanden Spot licht: maximaal, medium en laag.

Druk op de bovenste knop voor medium Moon licht. Druk meerdere malen om de functies te doorlopen: laag, maximaal en medium.

Om de zaklamp uit te zetten, houdt u de knop een halve seconde ingedrukt.

Druk op de onderste knop voor laag Spot licht. Druk meerdere malen om de functies te doorlopen: laag, maximaal en medium.

Om de zaklamp uit te zetten, houdt u de knop een halve seconde ingedrukt.

### TRANSPORTVERGRENDILING

Als de S2 is uitgeschakeld, houdt u de bovenste of onderste knop 5 seconden ingedrukt. De zaklamp gaat direct aan en gaat na 5 seconden uit. De zaklamp is nu vergrendeld. Druk 5 seconden op de bovenste of onderste knop om de zaklamp te ontgrendelen en schakel de lamp weer in.

### VERANDEREN HOEK LAMPKOP

De hoek van de lampkop kan eenvoudig worden veranderd van 0 tot 50 graden door tegen de lampkop te duwen. De lampkop blijft in de gekozen hoek.

### BATTERIJEN

Zorg er bij de plaatsing van de batterijen in de S2 op dat de polariteit wordt aangehouden. We adviseren u hoogwaardige batterijen te gebruiken om verzekerd te zijn van een hoge kwaliteit lichtopbrengst en een lange levensduur. We kunnen de verlichtingsgegevens niet garanderen als u batterijen van een mindere kwaliteit

### PILES

Faites attention à la polarité des piles en les plaçant dans la S2. Nous recommandons fortement de n'utiliser que des piles de type Premium afin d'assurer une puissance lumineuse de haute qualité et une longue durée d'éclairage. Nous ne pouvons pas garantir les données de la lumière si vous utilisez des types de pile d'une qualité inférieure.

### ENTRETIEN

Assurez-vous que la S2 soit propre, en particulier autour des parties mobiles. Vous pouvez la nettoyer avec un chiffon humide. Les réparations ne peuvent être réalisées que par du personnel autorisé.

### ELIMINATION

Éliminez ce produit d'une manière respectant l'environnement conformément aux réglementations nationales, en cas de doute sur l'élimination correcte, veuillez contacter votre autorité municipale qui peut fournir des informations sur l'élimination correcte.

### SÉCURITÉ OCULAIRE

Ne regardez pas directement dans le faisceau. La lumière intense peut endommager vos yeux. La lampe torche est classée dans le groupe de risque LED 2 (IEC 62471)

Pour toute autre information et instructions, veuillez consulter **suprabeam.com**

## SE

### DRIFT

S2 har tre nivåer för Måne ljus: Max, Medel och Låg och tre nivåer för Spotlight ljus: Max, Medel och Låg.

Klicka på knappen upptill för att få Måne ljus på Medel nivå. Klicka upprepad gånger för att växla mellan de olika lägena: Låg, Max och Medel.

Tryck ner knappen i 0,5 sekunder för att släcka lampan.

Klicka på knappen nedtill för att få Spot-light ljus på Medel nivå. Klicka upprepad gånger för att växla mellan de olika lägena: Låg, Max och Medel.

Tryck ner knappen i 0,5 sekunder för att släcka lampan.

### TRANSPORTLÅS

När S2 är släckt trycker du på och håller in knappen upptill/nedtill i 5 sekunder. Lampan tänds direkt och släcks efter

### ENDRE VINKEL

Vinkelen kan enkelt justeres fra 0 til 50 grader ved å vri på lyktas hode. Lykta holder seg i ønsket vinkel.

### BATTERIER

Legg merke til batterienes polaritet når du bytter batterier i S2. Vi anbefaler at du bruker premiumbatterier for å få den beste effekten og den lengste levetiden. Vi kan ikke garantere spesifikasjonene for lys ved bruk av batterier med lavere kvalitet.

### VEDLIKEHOLD

Sørg for at S2 holdes ren, spesielt rundt bevegelige deler. Lykta rengjøres med en fuktig klut. Reparasjoner må kun utføres av godkjent tekniker.

S2 er konstruert for å tåle vann og beskytter øynene.

S2 er konstruert for å tåle vann og beskytter øynene.

gebruikt.

### ONDERHOUD

Zorg ervoor dat de S2 schoon is, vooral rond de beweegbare delen. U kunt de zaklamp schoonmaken met een vochtige doek. Reparaties mogen alleen door een bevoegd persoon worden uitgevoerd.

### VERWIJDERING

Verwijder dit product op een milieuvriendelijke manier in overeenstemming met de nationale regelgeving. Indien u twijfelt over de correcte manier van verwijdering adviseren wij u contact op te nemen met uw gemeente voor informatie over correcte verwijdering.

### OGVEILIGHEID

Kijk niet rechtstreeks in de lichtstraal. Het intense licht kan uw ogen beschadigen. De zaklamp is geclassificeerd in led risicogroep 2 (IEC 62471).

Ga naar **suprabeam.com** voor meer informatie in instructies.

## ES

### OPERACIÓN

La S2 tiene 3 niveles de luz Moon: Alto, Medio y Bajo. Tiene también 3 niveles de luz Spot: Alto, Medio y Bajo.

Presione el botón superior para acceder al nivel Medio de luz Moon. Presione repetidamente para cambiar de nivel: Bajo, Alto y Medio.

Para apagar la linterna frontal mantenga presionado el botón durante 0,5 segundos.

Presione el botón inferior para acceder al nivel Bajo de luz Spot. Presione repetidamente para cambiar de nivel: Bajo, Alto y Medio.

S2 es diseñada para soportar agua y proteger los ojos.

S2 es diseñada para soportar agua y proteger los ojos.

## JP

### 操作中

S2には3つのムーンレベルがあります：高、中、低と、2つのスポットレベル：高、中、低と。

上部のボタンをクリックして、中程度のムーン光にアクセスします。繰り返しクリックすると、次のモードに切り替わります。低、高、中。

オフにするには、ボタンを0.5秒間押し続けます。

下部のボタンをクリックすると、中程度のスポット光にアクセスします。繰り返しクリックすると、次のモードに切り替わります。低、高、中。

オフにするには、ボタンを0.5秒間押し続けます。

### 輸送時ロック

S2がオフになったら、上/下ボタンを5秒間押し続けます。ライトはすぐにオンになり、5秒後に消灯します。ライトは輸送に向けてロックされます。上/下ボタンを5秒間押し続けると、再び光のロックを解除して点灯させます。

### ヘッド角度の変更

ランプヘッドを引っ張るだけで、ヘッドアングルを0-50度まで簡単に変更できます。ヘッドは選択された角度に留まります

**バッテリー**
バッテリーを S2 に挿入するときは、バッテリー/バッテリーの極性(+)と-)に注意してください。プレミアムタイプのバッテリーは、高品質の光出力と長い点灯時間を確保するためにのみ使用することを強くお勧めします。低品質のバッテリーを使用すると、光データを保証することはできません。

### AVHENDING

Avhende produktet på en miljømessig forsvarlig måte i samsvar med lokale og nasjonale retningslinjer. Hvis du er i tvil om korrekt avhending, ta kontakt med lokale myndigheter som kan informere deg.

### BESKYTT ØYNENE DINE

Ikke se direkte inn i strålen. Det intense lyset kan skade øynene. Lykta er klassifisert som LED i risikogruppe 2 (IEC 62471).

For nærmere informasjon og instruksjoner, besøk **suprabeam.com**

## FI

### KÄYTTÖ

S2:ssa on kolme kuu valon tasoa (korkea, keskitaso ja alhainen) ja kolme spotti valon tasoa (korkea, keskitaso ja alhainen).

Paina ylintä painiketta syyttytäksesi kuu keskitason valon, Paina toistuvasti siirtyäksesi tilasta toiseen: alhainen, korkea ja keskitaso

Sammuta valo painamalla painike pohjaan 0,5 sekunnin ajaksi.

Paina alinta painiketta syyttytäksesi spotti keskitaso tason valon, Paina toistuvasti siirtyäksesi tilasta toiseen: alhainen, korkea ja keskitaso

Sammuta valo painamalla painike pohjaan 0,5 sekunnin ajaksi.

S2 on suunniteltu kestämään vettä ja suojaa silmiä.

S2 on suunniteltu kestämään vettä ja suojaa silmiä.

S2 on suunniteltu kestämään vettä ja suojaa silmiä.

S2 on suunniteltu kestämään vettä ja suojaa silmiä.

S2 on suunniteltu kestämään vettä ja suojaa silmiä.

S2 on suunniteltu kestämään vettä ja suojaa silmiä.

S2 on suunniteltu kestämään vettä ja suojaa silmiä.

S2 on suunniteltu kestämään vettä ja suojaa silmiä.

Para apagar la linterna frontal mantenga presionado el botón durante 0,5 segundos.

### BLOQUEO DE TRANSPORTE

Con la S2 apagada mantenga presionado uno de los botones durante 5 segundos. La luz se mantendrá encendida durante este tiempo y se apagará automáticamente mente después de 5 segundos, indicando que ha sido bloqueada. Mantenga el botón presionado nuevamente durante 5 segundos para desbloquearla y mantenerla encendida.

### AJUSTAR EL ÁNGULO DE LA LINTERNA

La linterna puede girar fácilmente de 0° a 50° con sólo tirar de ella. La linterna mantendrá la posición deseada.

### BATERÍAS

Preste atención a la polaridad de las baterías al colocarlas dentro de la S2. Recomendamos ampliamente utilizar baterías premium para asegurar una buena calidad de luz y largos tiempos de iluminación. No podemos garantizar el buen desempeño de la linterna si se utilizan baterías de baja calidad.

### MANTENIMIENTO

Por favor, asegúrese de que la S2 esté limpia, especialmente alrededor de las partes móviles. Puede limpiarla con un paño húmedo. Cualquier reparación debe ser hecha únicamente por personal autorizado.

### DESECHO

Desecher este producto responsablemente según la legislación nacional. Si tiene preguntas, consulte con las autoridades locales.

S2 er konstruert for å tåle vann og beskytter øynene.

S2 er konstruert for å tåle vann og beskytter øynene.

S2 er konstruert for å tåle vann og beskytter øynene.

S2 er konstruert for å tåle vann og beskytter øynene.

S2 er konstruert for å tåle vann og beskytter øynene.

S2 er konstruert for å tåle vann og beskytter øynene.

S2 er konstruert for å tåle vann og beskytter øynene.

**メンテナンス**
S2 がきれいであることを確認してください。濡らせた布で拭くことができます。修理は、正規の担当者のみが行うことができます。

### 処分

本製品を廃棄する際には、国の規制に従って環境に適合した方法で廃棄してください。正しい処分方法について疑問がある場合は、処分に關する正しい情報を提供している自治体の当局に連絡してください。

### 眼の安全

光線を直接見ないでください。強い光は目を傷つけることがあります。トーチは、LEDリスクグループ2 (IEC 62471) に分類されます

詳しい情報と手順については、supra-beam.comをご覧ください